



CHORDIO
科 帝 奥



Pure M

Active Monitoring Speaker

Owner Manual

有源监听音箱用户手册

SAFETY INSTRUCTIONS 安全说明

Safety prevention information:

安全预防信息

Warning: To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or damp.

警告: 为避免火灾或电击的危险, 请勿将此产品暴露于雨中或者潮湿环境中。

1. Main power supply 主电源

a. The voltage of the main power supply is high enough to cause the risk of electric shock. Please ensure that the product is installed and connected before connecting to the main power supply.

主电源电压高, 足以导致电击的危险, 请确保先安装和连接好此产品后再接入主电源。

b. Before starting up, check whether all connections are correct and whether the main voltage matches the voltage displayed on this product. If not, please contact the distributor.

在开机前, 检测所有连接是否正确, 检查主电压和此产品显示的电压是否匹配, 如果不是, 请联系经销商。

c. This product is a Class 1 product and needs to be grounded and connected to the main socket.

此产品为一级产品, 需接地保护连接主插座。

d. Protect the power cable from being trampled or trimmed.

保护电源线避免被踩踏或被修剪。

e. In order to avoid the risk of electricity, do not remove the cover or the back plate of the product, which should be repaired by a qualified technician. 为了避免被电的风险, 不要取下盖子或产品的后板, 应由合格的技术人员作出维修。

2. Do not place near any heat source, such as radiators, heat regulating devices, furnaces or other equipment that can generate heat; Do not allow any object or liquid to enter this product to avoid electric shock. 请勿放置在任何热源旁, 如暖气片, 热调节装置, 火炉或可产生热量的其他设备; 勿让任何物体或液体进入此产品中, 以避免电击。

3. Use only professional suspension parts and do not use unstable or mismatched parts to hang this product. Check the surfaces (such as walls, ceilings, buildings, etc.) on which the product is to be hung, and check the fixings (such as spiral anchors, screw brackets, etc.) for dry hanging to ensure that all of these components are secure and secure enough over time.

请只使用专业悬挂配件, 不要使用不够稳固或不匹配的部件悬挂此产品。请检查需悬挂产品的表面(如墙壁、天花, 建筑等), 并检查用于悬挂的固定件(如螺旋锚、螺丝支架等), 需确保所有这些部件随着时间的推移足够安全、稳固。

4. If the product needs to be suspended, it is recommended that the product should be installed by professionals to ensure the correctness and standardization of the installation. Must meet the electrical standards and specifications of electronic products. 如产品需悬挂, 建议此产品应由专业人士安装, 确保安装的正确性和规范性。必须符合电子产品的用电标准和规格。

5. Hearing impairment 听觉损害

Constant loud pressure can lead to permanent hearing loss. The damage caused by sound pressure varies from person to person. It is necessary to consciously avoid the dangers caused by continuous loud pressure, and appropriate protection should be used. The speaker unit is designed to withstand loud pressure, and earplugs or protective earphones are required when in use. Please refer to the specification sheet for the maximum sound pressure of this product.

持续的大声压能导致永久失聪。声压导致听觉的损害因人而异。需有意识的避免持续大声压会导致的危险, 应使用适当的保护。喇叭单元是可以承受大声压的, 使用时需佩戴耳塞或保护性耳机。请参看说明书参数表了解此产品的最大声压。



触电危险请勿打开

UNPACK 打开包装

Open the packing case and take out the speaker.
打开包装箱取出音箱。

If you find any defects, please contact your dealer. The speaker is fragile, so it is recommended to handle with care.
假如你发现有任何瑕疵,请联系您的经销商。音箱易碎,建议小心轻放。

Make sure there is nothing left in the package before you throw it away.
在扔掉包装之前,请确保里面没有任何东西遗留。

Environmental protection: Product packaging can be reused or recycled, please send them to the appropriate collection point.
保护环境:产品包装可以重复利用或者回收,请把它们送到适当的收集点。

Each carton contains:(M5/M6/M10SUB One of them)
每个纸箱包装包含:(M5/M6/M10SUB其中一款)

M5



M6



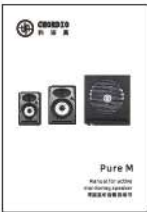
M10SUB



Pure M Speaker 1pcs
Pure M 音箱 1pcs



Power cord 1pcs
电源线 1pcs



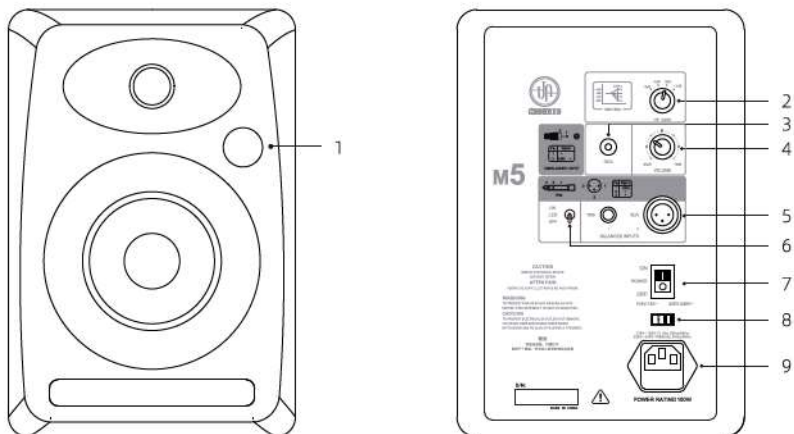
Instruction Manual 1pcs
说明书 1pcs



warranty card 1pcs
保修卡 1pcs

SPEAKER DESCRIPTION 产品描述

型号: M5 / M6



1 - LED display light
LED 显示灯

2 - HF GAIN High frequency
gain adjustment of
power amplifier
HF GAIN 功放高频增益
调节

3 - RCA input interface
RCA输入接口

4 - VOLUME Adjusts the
total volume of the
power amplifier
VOLUME 功放总音量
调节

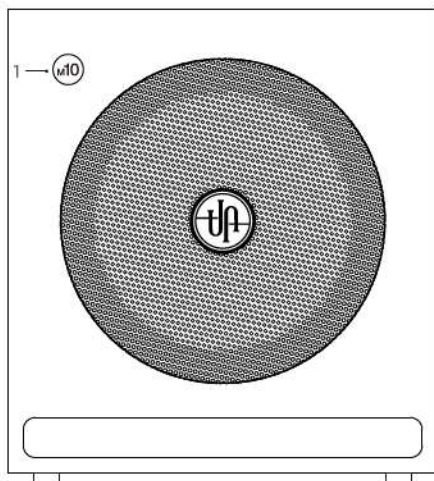
5 - TRS,XLR (BAL/UNBAL)
input interface
functions
TRS,XLR (BAL/UNBAL)
输入接口。

6 - LDE display light
switch
LDE 显示灯开关

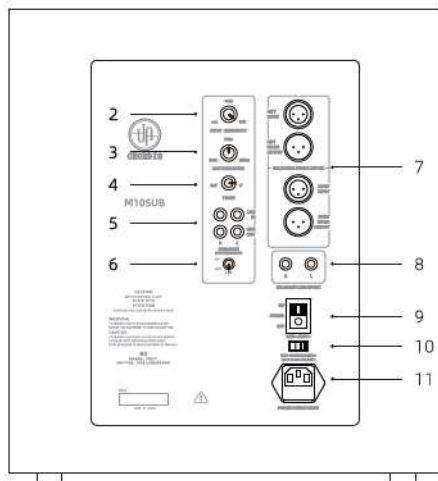
7 - POWER switch
POWER 电源开关

8 - 110V-240V voltage
conversion
110V-240V电压转换

9 - AC power input port
AC电源输入接口



1 - LED display light
LED 显示灯



2 - Input sensitivity
amplifier volume
adjustment
INPUT SENSITIBITY
输入灵敏度功放音量
调节

3 - LOW PASS XOVER
filter regulation
低通滤波器调节

4 - PHASE Phase
rotation adjustment
PHASE 相位旋转调节

5 - Unbalanced left and
right input/output
interfaces
不平衡 左右输入/输出
接口

6 - LDE display light
switch
LDE 显示灯开关

7 - BAL/UNBAL SIGNAL
Input and output
connector
BAL/UNBAL SIGNAL
卡侬左右输入输出接口

8 - Balance line left and
right input connector
平衡线路左右输入接口

9 - POWER switch
POWER 电源开关

10 - 110V-240V voltage
conversion
110V-220V电压转换

11 - AC power input port
AC电源输入接口

SETTINGS 设置

There are different Settings on the power amplifier back of the speaker:
在音箱的功放背板上有不同的设置:

You can use the knob in the figure to adjust the gain setting for the total volume of the speaker. (M5/M6 Figure 1) (M10SUB Figure 2)

您可以使用图中的转换开关来调节音箱总音量的增益设置。

(M5/M6如图一) (M10SUB如图二)

The M5/M6 ranges from -30dB to +6dB.

M5/M6可设置范围为-30dB ~ +6dB。

The M10SUB ranges from +∞dB to 0dB.

M10SUB 可设置范围为 +∞dB ~ 0dB。

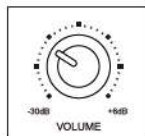


Figure 1 如图一

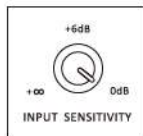


Figure 2 如图二

ADJUSTING THE HIGH FREQUENCIES (HF LEVEL) - M5 and M6 only.

调整高频(高频电平)-仅M5和M6。

You can adjust the high frequency gain setting of the speaker. (Figure 3)

您可以调节音箱高频增益设置。(如图三)

The possible values are -2dB, -1dB, 0dB (flat), 1dB, or at around 2 kHz.

可能的值为-2dB, -1dB, 0dB(平坦), 1dB或约2kHz。

The crossover frequency between the tweeter and the woofer is 3KHz (M5) and 2.4KHz (M6).

高音和低音之间的分频频率是3KHz (M5)和2.4KHz (M6)。

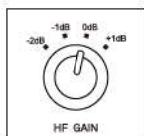


Figure 3 如图三

ADJUSTING OF THE LOW PASS XOVER FILTER - M10SUB only.

调整低通滤波器-仅M10SUB。

By adjusting the low-pass filter, you can set the high and low frequencies, which optimizes the subwoofer's performance relative to the front speaker. The subwoofer audio output connected to the speaker relies on a high-pass filter to ensure that any subwoofer infrasonds are eliminated. (Figure 4)

通过调整低通滤波器，您可以设置高低频率，从而使低音炮的性能相对于前置扬声器得到优化。连接到扬声器的低音炮音频输出依赖于高通滤波器，以确保消除任何低音炮次声。(如图四)

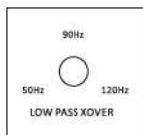


Figure 4 如图四

PHASE ROTATION - M10SUB only.

相位旋转-仅M10SUB。

By setting the phase switch to either 0° or 180° you should be able to perfectly synchronise the subwoofer with the woofers from your front speakers. Try the phase switch at 0°, then at 180°, over a wide range of musical styles, and choose the setting which produces the strongest bass. Generally, the switch should be set to 0°, which is the default value.(Figure 5)

通过将相位开关设置为0°或180°，您应该能够与前置扬声器的低音炮完美同步。尝试相位开关在0°，然后在180°，在广泛的音乐风格，并选择产生最强低音的设置。一般情况下，该开关应设置为0°，为默认值。(如图五)

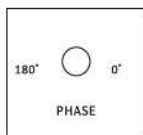


Figure 5 如图五

Audio Inputs/Outputs

音频输入/输出

The XLR and TRS connectors are balanced whilst the RCA connectors are unbalanced.(M5/M6 Figure 6)

XLR和TRS连接器是平衡的，而RCA连接器是不平衡的。(M5/6如图六)

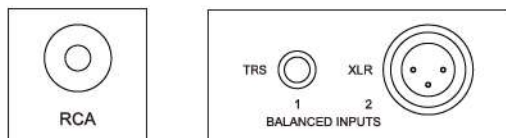


Figure 6 如图六

RCA inputs/outputs for the M10SUB Subwoofer.(Figure 7)
M10SUB 低音炮的莲花头输入/输出。（如图七）

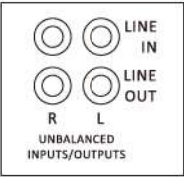


Figure 7 如图七

TRS inputs/outputs for the M10SUB Subwoofer.(Figure 8)
M10SUB 低音炮的大三芯头输入。（如图八）

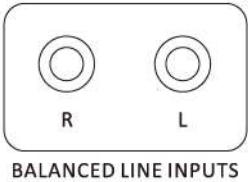


Figure 8 如图八

XLR inputs/outputs for the M10SUB Subwoofer.(Figure 9)
M10SUB 低音炮的卡侬头输入/输出。（如图九）

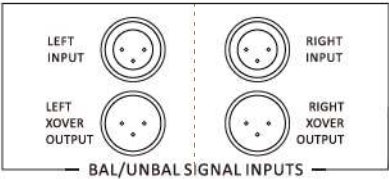
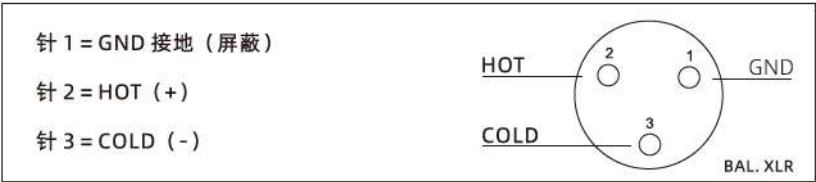


Figure 9 如图九

XLR interface uses AES standard interface
XLR接口使用AES标准接口：



JOIN 连接

Before connecting the speaker 连接音箱前

First, make sure that the voltage selection on the speaker is the correct match for the voltage in your country (110V or 220V). Usually, the voltage switch is in the correct position (except for unprofessional movement) to avoid any problems, check once is a must, if you need to change the voltage please contact the dealer.

首先，确保音箱上的电压选择是与您所在国家的电压（110V或220V）是正确匹配的。通常，电压开关均在正确的位置（除了不专业的移动外），以避免任何问题，检查一次是必须的，如需改变电压请联系经销商。

Stereo connections with/without subwoofer. (Figure 10)

带/不带低音炮的立体声连接。(如图十)

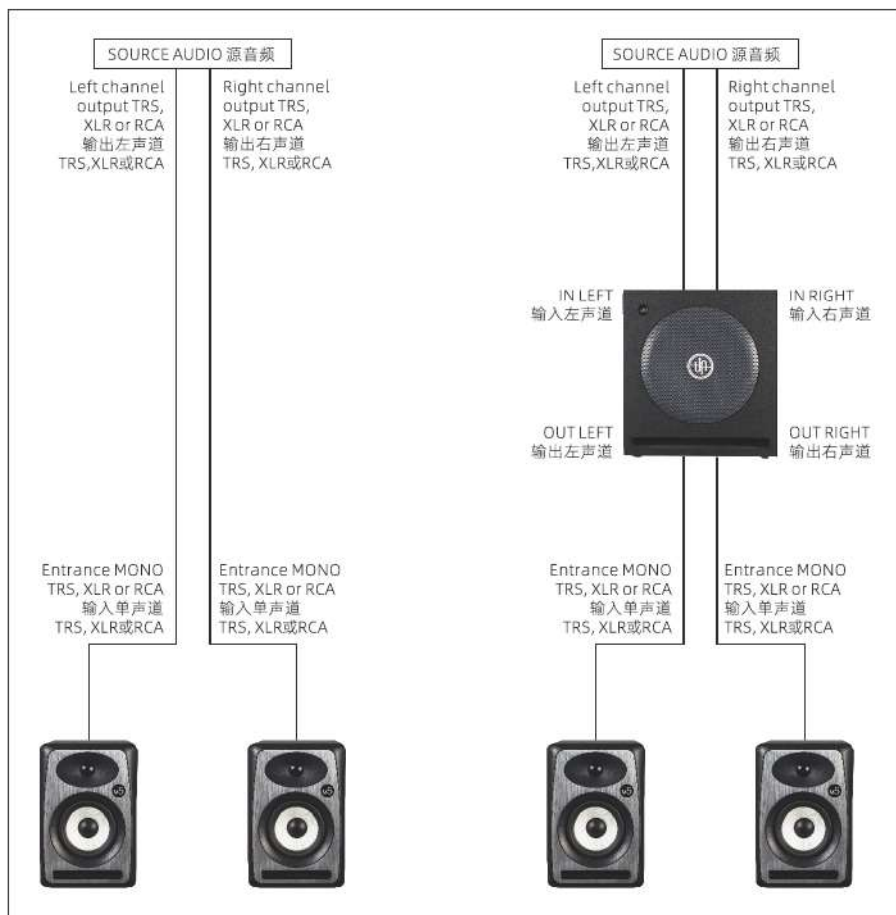


Figure 10 如图十

Product placement 产品摆放

Speakers can meet a variety of different placement needs. Shown here is the placement of a typical stereo scene/midfield monitor, with the mixing position usually 1 to 1.5 meters away from the speaker.

音箱能够满足多种不同摆放需求。这里展示的是一个典型的立体声场景/中场监听音箱的摆放，混音位置通常距离音箱1到1.5米远。

The studio monitor can be placed in a vertical position.(Figure 11)

工作室监听音箱可以放置在垂直位置。(如图十一)

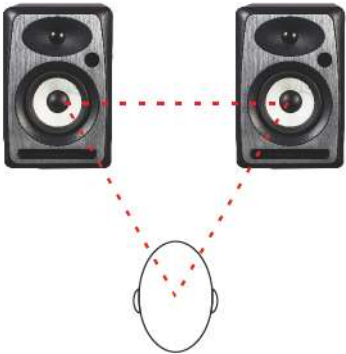


Figure 11 如图十一

Positioning in Stereo 立体定位

However, the accurate stereo monitoring Angle is often a personal preference, so we recommend that the monitor speaker be placed in accordance with the equilateral triangle.(Figure 12)

然而精准的立体声监听角度很多时候是一种个人的喜欢，因此我们推荐将监听音箱按照正三角形摆放。(如图十二)



Best stereo listening position(Figure 12)

最佳立体声收听位置(如图十二)

PARAMETER SPECIFICATION 参数规格

Model 型号	Pure M5	Pure M6	Pure M10SUB
Electroacoustic 电声			
Frequency response 频响范围	55HZ-20KHz	50HZ-20KHz	36Hz -150Hz
SPL(Max) SPL(最大)	106dB	108dB	110dB
Horizontal coverage 水平覆盖	110°		
Vertical covering 垂直覆盖	70°	110°	110°
tweeter 高音单元	1"钹磁、25mm 音圈		10" fibreglass cone 10" 复合玻纤盆
woofer 低音单元	5"	6.5"	
Input 输入			
Input signal 输入信号（阻抗）	4K Ohms		10K Ohms
Input connection 输入连接	XLR,TRS,RCA		
Input sensitivity 输入灵敏度	-2dBU		
Power amplifier 功放			
Gross power 总功率	75W(RMS)	110W(RMS)	150W(RMS)
LF 低频	50W(RMS)	80W(RMS)	
HF 高频	25W(RMS)	30W(RMS)	
Join 连接	VDE		
Handle 处理			
Frequency division point 分频点	2100Hz	1900Hz	
Sensitivity control 灵敏度控制	-2,-1,0,+1 dB		+∞,+6, 0dB
Restrict 限制	Soft limiter 软限幅器		
Controls 控制	(High frequency) HF adjustable （高频）HF可调		
Physical parameter 物理参数			
Size (HxWxD) 尺寸(高x宽x深)	278x186x254 mm	321x225x268 mm	383x355x398 mm
Net Weight 净重	6.50KG	8.92 KG	18.94kg
Colour 颜色	Black 黑色		

好声音 · 科谛奥 · 泓音智创 Listen · Chordio Sound

广州市泓音智创科技有限公司
Chordio Technology Co., Limited
Phone 电话: +8620-3473-9857 ; +8620-3473-9957
Fax 传真: +8620-3105-2198
Email 邮箱: info@chordio-tech.com
Address: No. 22, Longgu road, Longwan, Shawan town,
Panyu, Guangzhou, China
地址: 广州市番禺区沙湾镇龙湾村龙古路22号之五
Postcode 邮编: 511483
Website 网址: www.chordio-tech.com; www.chordio-tech.cn

Scan the QR
code for more

扫码
关注



了解
更多